



Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

PLUS 614-04, 1st edition

What's new in CAN/CSA-Z614..... \$35

This guide provides an overview of new developments in the 2003 edition of CAN/CSA-Z614. It outlines background issues and highlights key points of the CAN/CSA-Z614 standard and the differences between the 1990, 1998, and 2003 editions.

This guide offers a useful update to playground owners/operators, daycares, school staff, housing management staff, municipal employees, and all partners interested in designing, creating, and managing public playground spaces.

CAN/CSA-Q830-03, 2nd edition

Model Code for the Protection of Personal Information \$35

This model code describes the minimum requirements for the protection of personal information. Any applicable legislation is to be considered in implementing these requirements.

This standard may be applies to all personal information. Provided the minimum requirements are met, organizations may tailor this standard to meet their specific circumstances. For example, policies and practices may vary, depending upon whether the personal information relates to members, employees, customers, or other individuals.

The objective of this standard is to assist organizations in developing and implementing policies and practices to be used when managing personal information.

CAN/CSA-Z10535-03, 1st edition

Hoists for the Transfer of Disabled Persons—Requirements and Test Methods
(Adopted ISO 10535:1998, first edition, with Canadian deviations)..... \$125

This standard specifies requirements and test methods only for hoists and body support units intended for the transfer of disabled persons as classified in EN ISO 9999:1998:

- 12 36 03 Wheeled hoists with sling seats
- 12 36 06 Wheeled hoists with solid seats
- 12 36 09 Hoist trolleys
- 12 36 12 Stationary hoists fixed to the wall(s), floor and/or ceiling
- 12 36 15 Stationary hoists fixed to, mounted in or mounted on another product
- 12 36 18 Stationary free-standing hoists
- 12 36 21 Body-support units for hoists

This standard does not include methods for the determination of ageing or corrosion of such hoists and units.

The requirements of this standard are formulated with regard to the needs of both the disabled persons being hoisted and the attendant using the hoist.



Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

CAN/CSA-Q830-03, 2^e édition

Code type sur la protection des renseignements personnels..... 35 \$

Le présent code type décrit les exigences minimales concernant la protection des renseignements personnels. La mise en oeuvre de ces exigences est assujettie à toute loi pertinente.

Cette norme peut être appliquée à tout renseignement personnel. Dans la mesure où les exigences minimales sont respectées, l'organisme peut adapter la norme à sa situation particulière. Par exemple, les politiques et les pratiques peuvent varier suivant que les renseignements personnels se rapportent à des membres, à des employés, à des clients ou à d'autres personnes.

La norme a pour objet d'aider les organismes à élaborer et à appliquer les politiques et les pratiques nécessaires à leur gestion des renseignements personnels.

Z434-03, 2^e édition

Robots industriels et systèmes robotiques : exigences générales de sécurité..... 120 \$

Cette norme de sécurité vise la fabrication, la reprise, la remise à neuf, l'installation, la protection, l'entretien, la réparation, la mise à l'essai et la mise en route, et énonce les exigences en matière de formation du personnel pour les robots industriels et les systèmes robotiques.

Le but de cette norme est de définir les exigences relatives à la fabrication, à la reprise et à la remise à neuf des robots industriels, à l'intégration et à l'installation des systèmes robotiques, aux méthodes de protection visant à améliorer la sécurité du personnel associé à l'utilisation des robots et des systèmes robotiques.

CAN/CSA-Z9918-94, 1^{re} édition

Capnomètres pour utilisation chez l'homme—Prescriptions
(norme ISO 9918:1993, première édition, adoptée sans modification)..... 70 \$

Cette norme précise les exigences de sécurité relatives aux capnomètres utilisés chez les adultes, les enfants, les nouveau-nés.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

CAN/CSA-Z10535-03, 1^{re} édition

Lève-personnes pour transférer des personnes handicapées—Exigences et méthodes d'essai
(norme ISO 10535:1998, première édition, adoptée avec exigences
propres au Canada) 125 \$

Cette norme spécifie les exigences et les méthodes d'essai concernant uniquement les lève-personnes et les éléments de soutien destinés au transfert de personnes handicapées, conformément à la classification de l'EN ISO 9999:1998:

- 12 36 03 Lève-personnes sur roues avec sièges à sangles
- 12 36 06 Lève-personnes sur roues avec sièges solides
- 12 36 09 Chariots élévateurs
- 12 36 12 Lève-personnes fixés au mur, entre des murs, au sol et/ou au plafond
- 12 36 15 Lève-personnes fixés à, montés dans ou sur un autre produit
- 12 36 18 Lève-personnes fixes simplement posés
- 12 36 21 Éléments de soutien pour lève-personnes

La présente norme ne décrit pas les méthodes relatives à la détermination du vieillissement ou de la corrosion des lève-personnes et des éléments cités.

Les exigences de la présente norme sont formulées en tenant compte des besoins éprouvés à la fois par les personnes handicapées transportées sur le lève-personne, et par l'accompagnateur utilisant celui-ci.

Amendments

B44-00

Safety Code for Elevators

Revision of the CSA preface.

CAN/CSA-B339-02

Cylinders, Spheres, and Tubes for the Transportation of Dangerous Goods

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-B659-01

Design for Aging

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.



Amendments (cont'd)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.1-M90

Medical Electrical Equipment—Part 1: General Requirements for Safety
(Adopted IEC 601-1:1988, with Canadian deviations)

Revision of Reference Publications, and Clauses 1.1 and 56.3(a) of the Canadian deviations.
The following items have been deleted from the Canadian deviations:

- Sub-clauses 2.4.3, and 2.12.4
- Clause 6, and Sub-clauses 6.5 and 6.7
- Sub-clauses 10.1, 10.2.2(a), 19.3, 19.4, 20.2, and 21.3
- Clause 37, and Sub-clause 37.5
- Clauses 43 and 45, and Sub-clause 45.2
- Sub-clauses 52.4.1, 52.4.2, and 52.5.8
- Clause 54
- Sub-clauses 57.9, 57.9.4(f), 57.10(a), and 58.2
- Clause 60
- Figures – General
- Figures 18, 19, and 20
- Legends of Symbols for Figures 10 to 27
- Appendix A1
 - Sub-clauses A1.1, and A1.6.3
- Appendix A2
 - Clause 1, and Sub-clauses 2.7.6, 6.1(f), 6.1(z), 16(c), and 19.4
 - Clauses 26 and 45, and Sub-clause 45.2
 - Clause 48
 - Sub-clauses 55.1 and 59.2(b)
- Figure 50 and Table DII.

CAN/CSA-D250-03

School Buses

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-ISO 14971a:01

*Amendment 1:2003, “Rationale for Requirements,” to CAN/CSA-ISO 14971:01,
“Medical Devices—Application of Risk Management to Medical Devices”*

(Adopted Amendment 1:2003 to ISO 14971:2000, without modification) \$15

This document provides revisions to CAN/CSA-ISO 14971:01.

CAN/CSA-Z62.1-03

Chain Saws

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z94.3-02

Eye and Face Protectors

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Amendments (cont'd)

CAN/CSA-Z107.58-02

Noise Emission Declarations for Machinery

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z259.2.1-98

Fall Arresters, Vertical Lifelines, and Rails

Revision of Clauses 7.1(g) and 7.2(g).

CAN/CSA-Z259.2.2-98

Self-Retracting Devices for Personal Fall-Arrest Systems

Revision of Clause 7.1.2(a).

CAN/CSA-Z305.8-03

Medical Supply Units

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z317.11-02

Area Measurement for Health Care Facilities

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z604-03

Transportable Mobility Aids

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z605-03

Mobility Aid Securement and Occupant Restraint (MASOR) Systems for Motor Vehicles

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Modifications publiées en français

B44-00

Code de sécurité sur les ascenseurs et monte-charge

Des modifications ont été apportées à la préface CSA.

CAN/CSA-B339-02

Bouteilles et tubes utilisés pour le transport des marchandises dangereuses

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-B659-01

Conception adaptée aux besoins des personnes âgées

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.



Modifications publiées en français (suite)

CAN/CSA-C22.2 n° 601.1-M90

Appareils électromédicaux—Première partie : Règles générales de sécurité
(norme ISO 601-1:1988 adoptée, avec exigences propres au Canada))

Des modifications ont été apportées aux ouvrages de référence et aux exigences propres au Canada des articles 1.1 et 56.3 a).

Les items suivant ont été abrogés des exigences propres au Canada :

- articles 2.4.3 et 2.12.4
- chapitre 6, articles 6.5 et 6.7
- articles 10.1, 10.2.2 a), 19.3, 19.4, 20.2 et 21.3
- chapitre 37, article 37.5
- chapitre 43, 45, article 45.2
- articles 52.4.1, 52.4.2 et 52.5.8
- chapitre 54
- articles 57.9, 57.9.4 f), 57.10 a) et 58.2
- chapitre 60
- figures – généralités
- figures 18, 19 et 20
- légendes des symboles pour les figures 10 à 27
- appendice A1
 - articles A1.1 et A1.6.3
- appendice A2
 - chapitre 1 et articles 2.7.6, 6.1 f), 6.1 z), 16 c) et 19.4
 - chapitre 26 et 45, article 45.2
 - chapitre 48
 - articles 55.1 et 59.2 b)
- figure 50 et tableau DII.

CAN/CSA-D250-03

Autobus scolaires

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-ISO 14971a:01

L'amendement 1:2003, «Justification des exigences», à CAN/CSA-ISO 14971:01, «Dispositifs médicaux—Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux» (norme amendement 1:2003 à la norme ISO 14971:2000 adoptée sans modifications)..... 15 \$

Ce document contient des modifications à la norme CAN/CSA-ISO 14971:01.

CAN/CSA-Z62.1-03

Scies à chaîne

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

Modifications publiées en français (suite)

Z94.2-02

Protecteurs auditifs : performances, sélection, entretien et utilisation

Des modifications ont été apportées aux articles 7.1 et 7.2.

CAN/CSA-Z94.3-02

Protecteurs oculaires et faciaux

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z107.58-02

Déclaration des valeurs d'émission sonore des machines

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z259.2.1-98

Dispositifs antichutes, cordes d'assurance verticales et guides

Des modifications ont été apportées aux articles 7.1 g) et 7.2 g).

CAN/CSA-Z259.2.2-98

Dispositifs à cordon autorétractable pour dispositifs antichutes

Des modifications ont été apportées à l'article 7.1.2 a).

CAN/CSA-Z305.8-03

Modules d'alimentation pour gaz médicaux

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z317.11-02

Mesurage des aires dans les établissements de santé

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z604-03

Moyens de déplacement transportables

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z605-03

Système d'arrimage de moyen de déplacement et de retenue de l'occupant (système MASOR) pour les véhicules automobiles

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.



Reaffirmed Standards

CAN/CSA-D113.2-M89 (R2004)

Cycling Helmets

CAN/CSA-Z76.1-99 (R2003)

Recloseable Child-Resistant Packages

Under Development

Notice of Intent

For more information about the proposed development of the following new projects, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **Z94.1.1, 1st edition**
Guideline for the Selection, Care, and Use of Industrial Protective Headwear
- **Z96, 2nd edition**
High-Visibility Safety Apparel
- **Z275.3, 3rd edition**
Occupational Safety Code for Construction Work in Compressed Air

For more information about the proposed development of the following new projects, contact Jeet Tulshi at 416-747-2603 or totaram.tulshi@csa.ca:

- **B52 Handbook**
Mechanical Refrigeration Code Handbook
This handbook will contain explanatory and historical information for the code.
- **B355, 5th edition**
Lifts for Persons with Physical Disabilities

Drafts For Public Review

Please note: Public comments about the draft standards, proposed amendments, proposed adoptions and proposed endorsements listed in this issue are due by April 5, 2004.

Draft Standards

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Jeet Tulshi at 416-747-2603 or totaram.tulshi@csa.ca:

- **B44, 10th edition**
Safety Code for Elevators

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact George Schidowka at 416-747-2743 or george.schidowka@csa.ca:

- **Z318, 1st edition**
Commissioning of Health Care Facilities

Certification and Testing (CSA International)

Informs Notices

Date	Subject	Title
December 5, 2003	Certification of protective headgear used in horse sports and horseback riding. Certification will be based on evaluation to ASTM F-1163.	Sports and Recreational Equipment No. 7

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
January 1, 2005	Publication of the second edition of CAN/CSA-C22.2 No. 60601 Part 2 series standards. These Part 2 standards contain particular requirements that amend and supplement CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-1:02, <i>Medical Electrical Equipment Part 1: General Standard</i> (Adopted CEI/IEC 60601-1-1:2000, without modification).	Health Care Equipment No. 14